

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 610 (27.90 SC PC CAL AM 17 pierres)

Seconde au centre
Sweep second
Segundero central
Zentrumsekunde
Secondi al centro

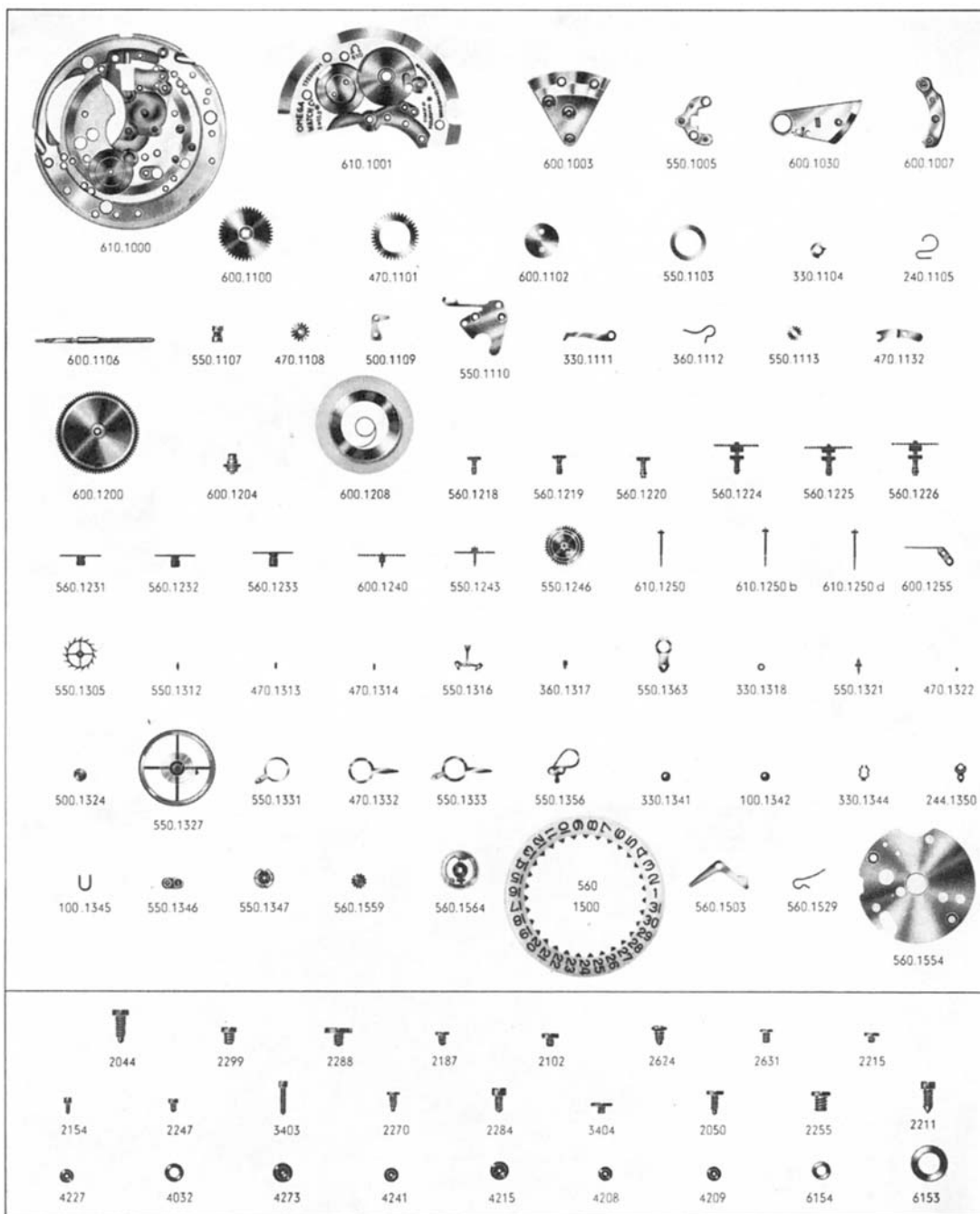
Antimagnétique
Non magnetic
Antimagnetisch
Antimagnetisch
Antimagnetico

Pare-chocs
Shock protecting device
Dispositivo amortiguador
Stoßsicherung
Dispositivo ammortizzatore

Marqué sur le pont de barillet:
Marked on the barrel bridge:
Marcado en el puente de cubo:
Bezeichnung auf der Federhausbrücke:
Marcato sul ponte del bariletto:

Calendrier
Calendar
Calendario
Calendar
Kalendario

610



1 : 1

2 : 1



D: 27.90 mm
Ht: 3.85 mm
N: 19800



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
610.1000	Platine	<i>Plate</i>	Platina	<i>Werkplatte</i>	Piastra
610.1001	Pont de barillet	<i>Barrel bridge</i>	Puente de cubo	<i>Federhausbrücke</i>	Ponte del bariletto
600.1003	Pont de rouage	<i>Train wheel bridge</i>	Puente de rodaje	<i>Räderwerkbrücke</i>	Ponte del ruotismo
550.1005	Pont d'ancre	<i>Pallet cock</i>	Puente de áncora	<i>Ankerkloben</i>	Ponte d'ancora
600.1030	Coq	<i>Balance cock</i>	Puente de volante	<i>Unruhkloben</i>	Ponte del bilanciere
600.1007	Pont de seconde au centre	<i>Sweep second cock</i>	Puente de segundero central	<i>Zentrumsekunden-Kloben</i>	Ponte per ruota dei secondi al centro
600.1100	Rochet	<i>Ratchet wheel</i>	Rochete	<i>Sperrad</i>	Rocchetto
470.1101	Roue de couronne	<i>Crown wheel</i>	Rueda de corona	<i>Kronrad</i>	Rocchetto a corona
600.1102	Noyau de roue de couronne	<i>Crown wheel core</i>	Sombbrero de rueda de corona	<i>Kronradkern</i>	Nocciolo del rocchetto a corona
550.1103	Assise de roue de couronne	<i>Crown wheel seat</i>	Asiento de rueda de corona	<i>Kronradauflage</i>	Appoggio del rocchetto a corona
330.1104	Cliquet	<i>Click</i>	Trinquete	<i>Sperrkegel</i>	Cricco
240.1105	Ressort de cliquet	<i>Click spring</i>	Muelle de trinquete	<i>Sperrkegelfeder</i>	Molla del cricco
600.1106	Tige de remontoir	<i>Winding stem</i>	Tija de remontuar	<i>Aufzugwelle</i>	Albero di carica
550.1107	Pignon coulant	<i>Clutch wheel</i>	Piñón corredizo	<i>Schiebetrieb</i>	Rocchetto scorrevole
470.1108	Pignon de remontoir	<i>Winding pinion</i>	Piñón de remontuar	<i>Aufzugtrieb</i>	Rocchetto di carica
500.1109	Tirette	<i>Setting lever</i>	Tirete	<i>Stellhebel</i>	Levetta di messa all'ora
550.1110	Ressort de tirette	<i>Setting lever spring</i>	Muelle de tirete	<i>Stellhebelfeder</i>	Molla della levetta di messa all'ora
330.1111	Bascule	<i>Yoke</i>	Báscula	<i>Wippe</i>	Bascula
360.1112	Ressort de bascule	<i>Yoke spring</i>	Muelle de báscula	<i>Wippenfeder</i>	Molla della bascula
550.1113	Renvoi	<i>Setting wheel</i>	Rueda de transmisión	<i>Zeigerstellrad</i>	Rinvio
470.1132	Ressort d'appui de tirette	<i>Pressure spring for setting lever</i>	Muelle de apretar de tirete	<i>Niederhaltefeder für Stellhebel</i>	Molla d'appoggio della levetta di messa all'ora
600.1200	Barillet avec arbre	<i>Barrel with arbor</i>	Cubo con árbol	<i>Federhaus mit Federwelle</i>	Bariletto con albero
600.1204	Arbre de barillet	<i>Barrel arbor</i>	Arbol de cubo	<i>Federwelle</i>	Albero del bariletto
600.1208	Ressort de barillet	<i>Mainspring</i>	Muelle real	<i>Zugfeder</i>	Molla del bariletto
560.1218	Chaussée, hauteur 2.55	<i>Cannon pinion, height 2.55</i>	Cañón de minutos, altura 2.55	<i>Minutenrohr, Höhe 2.55</i>	Rocchetto dei minuti, altezza 2.55
560.1219	Chaussée H1, hauteur 2.70	<i>Cannon pinion H1, height 2.70</i>	Cañón de minutos H1, altura 2.70	<i>Minutenrohr H1, Höhe 2.70</i>	Rocchetto dei minuti H1, altezza 2.70
560.1220	Chaussée H2, hauteur 3.00	<i>Cannon pinion H2, height 3.00</i>	Cañón de minutos H2, altura 3.00	<i>Minutenrohr H2, Höhe 3.00</i>	Rocchetto dei minuti H2, altezza 3.00
560.1224	Roue de centre avec chaussée, hauteur 4.36	<i>Center wheel with cannon pinion, height 4.36</i>	Rueda de centro con cañón de minutos, altura 4.36	<i>Minutenrad mit Minutenrohr, Höhe 4.36</i>	Ruota di centro con rocchetto, altezza 4.36
560.1225	Roue de centre avec chaussée H1, hauteur 4.51	<i>Center wheel with cannon pinion H1, height 4.51</i>	Rueda de centro con cañón de minutos H1, altura 4.51	<i>Minutenrad mit Minutenrohr H1, Höhe 4.51</i>	Ruota di centro con rocchetto dei minuti H1, altezza 4.51
560.1226	Roue de centre avec chaussée H2, hauteur 4.81	<i>Center wheel with cannon pinion H2, height 4.81</i>	Rueda de centro con cañón de minutos H2, altura 4.81	<i>Minutenrad mit Minutenrohr H2, Höhe 4.81</i>	Ruota di centro con rocchetto dei minuti H2, altezza 4.81
560.1231	Roue des heures, hauteur 1.68	<i>Hour wheel, height 1.68</i>	Rueda de horas, altura 1.68	<i>Stundenrad, Höhe 1.68</i>	Ruota delle ore, altezza 1.68
560.1232	Roue des heures H1, hauteur 1.83	<i>Hour wheel H1, height 1.83</i>	Rueda de horas H1, altura 1.83	<i>Stundenrad H1, Höhe 1.83</i>	Ruota delle ore H1, altezza 1.83
560.1233	Roue des heures H2, hauteur 2.13	<i>Hour wheel H2, height 2.13</i>	Rueda de horas H2, altura 2.13	<i>Stundenrad H2, Höhe 2.13</i>	Ruota delle ore H2, altezza 2.13
600.1240	Roue moyenne	<i>Third wheel</i>	Rueda primera	<i>Kleinbodenrad</i>	Ruota mediana
550.1243	Roue de seconde	<i>Fourth wheel</i>	Rueda de segundos	<i>Sekundenrad</i>	Ruota dei secondi

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
550.1246	Roue de minuterie	<i>Minute wheel</i>	Rueda de minutería	<i>Wechselrad</i>	Ruota della minuteria
610.1250	Pignon de seconde au centre, hauteur 5.54	<i>Sweep second pinion, height 5.54</i>	Piñón de segundero, central, altura 5.54	<i>Zentrumsekundentrieb, Höhe 5.54</i>	Pignone dei secondi al centro, altezza 5.54
610.1250b	Pignon de seconde au centre H1, hauteur 5.69	<i>Sweep second pinion H1, height 5.69</i>	Piñón de segundero central H1, altura 5.69	<i>Zentrumsekundentrieb H1, Höhe 5.69</i>	Pignone dei secondi al centro H1, altezza 5.69
610.1250d	Pignon de seconde au centre H2, hauteur 5.99	<i>Sweep second pinion H2, height 5.99</i>	Piñón de segundero central H2, altura 5.99	<i>Zentrumsekundentrieb H2, Höhe 5.99</i>	Pignone dei secondi al centro H2, altezza 5.99
600.1255	Ressort-friction du pignon de seconde au centre	<i>Friction spring for sweep second pinion</i>	Muelle-fricción del piñón de segundero central	<i>Friktionsfeder für Zentrumsekundentrieb</i>	Molla a frizione del pignone dei secondi al centro
550.1305	Roue d'échappement pivotée	<i>Escape wheel pivoted</i>	Rueda de áncora pivoteada	<i>Ankerad mit Trieb</i>	Ruota d'ancora con albero
550.1312	Tige d'ancre	<i>Pallet staff</i>	Tija de áncora	<i>Ankerwelle</i>	Albero d'ancora
470.1313	Palette de sortie	<i>Exit pallet jewel</i>	Paleta de áncora salida	<i>Ausgangs-Hebungsstein</i>	Paletta d'uscita
470.1314	Palette d'entrée	<i>Entry pallet jewel</i>	Paleta de áncora entrada	<i>Eingangs-Hebungsstein</i>	Paletta d'entrata
550.1316	Ancre garnie avec tige	<i>Jewelled pallet fork and staff</i>	Ancora ajustada	<i>Anker mit Welle</i>	Ancora montata
360.1317	Piton pour spiral	<i>Stud for hairspring</i>	Pitón para espiral	<i>Spiralklötzchen</i>	Pitone per spirale
550.1363	Porte-piton	<i>Stud holder</i>	Portapitón	<i>Spiralklötzchen-Träger</i>	Portapitone
330.1318	Virole pour spiral	<i>Collet for hairspring</i>	Virola para espiral	<i>Spiralrolle</i>	Virola per spirale
550.1321	Axe de balancier	<i>Balance staff, pivoted</i>	Eje de volante	<i>Unruhwell</i>	Albero del bilanciere
470.1322	Cheville de plateau	<i>Roller jewel</i>	Clavija de platillo	<i>Hebelstein</i>	Caviglia del disco
500.1324	Plateau	<i>Roller</i>	Platillo	<i>Hebelscheibe</i>	Disco
550.1327	Balancier avec spiral	<i>Balance with hairspring regulated</i>	Volante con espiral	<i>Unruh mit Spirale</i>	Bilanciere con spirale
550.1331	Raquette	<i>Regulator</i>	Raqueta	<i>Rücker</i>	Racchetta
470.1332	Flèche de raquette	<i>Regulator pointer</i>	Flecha de raqueta	<i>Rückerstiel</i>	Freccia della racchetta
550.1333	Raquette en 2 pièces	<i>Two-piece regulator</i>	Raqueta de dos piezas	<i>Rücker, zweiteilig</i>	Racchetta in due pezzi
550.1356	Ressort de raquette	<i>Regulator spring</i>	Muelle de raqueta	<i>Rückerfeder</i>	Molla della racchetta
330.1341	Chatons, dessus et dessous	<i>In settings, upper and lower</i>	Chatones, encima y debajo	<i>Steinfutter, oben und unten</i>	Castoni, sopra e sotto
100.1342	Pierre de contre-pivot de balancier, dessous	<i>Cap jewel for balance, lower</i>	Piedra de contrapivote de volante, debajo	<i>Deckstein für Unruh, unten</i>	Pietra di controperno del bilanciere, sotto
100.1342	Pierre de contre-pivot de balancier, dessus	<i>Cap jewel for balance, upper</i>	Piedra de contrapivote de volante, encima	<i>Deckstein für Unruh, oben</i>	Pietra di controperno del bilanciere, sopra
330.1344	Fixateur de contre-pivot, dessus	<i>End-piece holder, upper</i>	Sujetador de contrapivote, encima	<i>Halter für Zapfendecke, oben</i>	Fermo del controperno, sopra
244.1350	Fixateur de contre-pivot, dessous	<i>End-piece holder, lower</i>	Sujetador de contrapivote, debajo	<i>Halter für Zapfendecke, unten</i>	Fermo del controperno, sotto
100.1345	Verrou d'Incabloc, dessus	<i>Incabloc bolt, upper</i>	Cerrojito del Incabloc, encima	<i>Incabloc Stellriegel, oben</i>	Paletto d'Incabloc, sopra
550.1346	Incabloc, dessous	<i>Incabloc, lower</i>	Incabloc, debajo	<i>Incabloc, unten</i>	Incabloc, sotto
550.1347	Incabloc, dessus	<i>Incabloc, upper</i>	Incabloc, encima	<i>Incabloc, oben</i>	Incabloc, sopra
560.1559	Renvoi double du calendrier	<i>Double calendar setting wheel</i>	Rueda de transmisión doble del calendario	<i>Doppeltes Kalenderstellrad</i>	Rinvio doppio del calendario
560.1564	Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième, montée	<i>Date indicator driving wheel, mounted</i>	Rueda de arrastre del indicador de fecha, ajustado	<i>Datumanzeiger-Mitnehmerrad, montiert</i>	Ruota conduttrice dell'indicatore di data montata
560.1500	Indicateur de quantième décalqué	<i>Date indicator, printed</i>	Indicador de fecha, calcado	<i>Datumanzeiger mit Druckbild</i>	Indicatore della data ricalcato

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
560.1503	Sautoir de quantième	<i>Date jumper</i>	Muelle flexible de fecha	<i>Datumsperre</i>	Scattadata
560.1529	Ressort de sautoir de quantième	<i>Date jumper spring</i>	Resorte del muelle flexible de fecha	<i>Feder für Datumsperre</i>	Molla dello scattadata
560.1554	Plaque de maintien de quantième	<i>Date indicator guard</i>	Placa de sujeción del indicador de fecha	<i>Halteplatte für Datumanzeiger</i>	Placca di guardia dell'indicatore di data
2044	Vis de pont de barillet	<i>Screw for barrel bridge</i>	Tornillo de puente de cubo	<i>Schraube für Federhausbrücke</i>	Vite del ponte del bariletto
2044	Vis de pont de rouage	<i>Screw for train wheel bridge</i>	Tornillo de puente de rodaje	<i>Schraube für Räderwerkbrücke</i>	Vite del ponte del ruotismo
2299	Vis de pont d'ancre	<i>Screw for pallet cock</i>	Tornillo de puente de ancora	<i>Schraube für Ankerkloben</i>	Vite del ponte d'ancora
2044	Vis de coq	<i>Screw for balance cock</i>	Tornillo de puente de volante	<i>Schraube für Unruhkloben</i>	Vite del ponte del bilanciere
2299	Vis de pont de seconde au centre	<i>Screw for sweep second cock</i>	Tornillo de puente de segundero central	<i>Schraube für Zentrumsekundenradkloben</i>	Vite del ponte per ruota dei secondi al centro
2288	Vis de rochet	<i>Screw for ratchet wheel</i>	Tornillo de rochete	<i>Schraube für Sperrad</i>	Vite per il rocchetto
2187	Vis de noyau de roue de couronne	<i>Screw for crown wheel core</i>	Tornillo de sombrerete de rueda de corona	<i>Schraube für Kronradkern</i>	Vite per il nocciolo del rocchetto a corona
2102	Vis de cliquet	<i>Screw for click</i>	Tornillo de trinquete	<i>Schraube für Sperrkegel</i>	Vite per il cricco
2624	Vis de ressort de tirette	<i>Screw for setting lever spring</i>	Tornillo de muelle de tirete	<i>Schraube für Stellhebelfeder</i>	Vite per la molla della levetta di messa all'ora
2631	Vis de ressort d'appui de tirette	<i>Screw for pressure spring for setting lever</i>	Tornillo de muelle de apretar de tirete	<i>Schraube für Niederhaltefeder für Stellhebel</i>	Vite per la molla d'appoggio della levetta di messa all'ora
2215	Vis de ressort-friction de pignon de seconde au centre	<i>Screw for friction spring of sweep second pinion</i>	Tornillo de muelle fricción del piñón de segundero central	<i>Schraube für Friktionsfeder für Zentrumsekundentrieb</i>	Vite per la molla a frizione del pignone dei secondi al centro
2154	Vis de piton	<i>Screw for stud for hairspring</i>	Tornillo de pitón para espiral	<i>Schraube für Spiralklötzchen</i>	Vite per il pitone
2247	Vis de ressort régulateur de raquette	<i>Screw for adjusting-spring of regulator</i>	Tornillo de muelle regulador de raqueta	<i>Schraube für Rücker-Regulierfeder</i>	Vite per la molla regolatrice della racchetta
3403	Vis réglante de ressort régulateur de raquette	<i>Screw for adjusting the regulator spring</i>	Tornillo regulador de muelle regulador de raqueta	<i>Schraube zum Regulieren der Rücker-Regulierfeder</i>	Vite regolatrice della molla regolatrice di racchetta
2270	Vis d'Incabloc	<i>Screw for Incabloc</i>	Tornillo del Incabloc	<i>Schraube für Incabloc</i>	Vite per l'Incabloc
2284	Vis de cadran	<i>Screw for dial</i>	Tornillo de esfera	<i>Schraube für Zifferblatt</i>	Vite per il quadrante
3404	Vis de sautoir de quantième	<i>Screw for date jumper</i>	Tornillo de muelle flexible de fecha	<i>Schraube für Datumsperre</i>	Vite dello scattadata
3404	Vis de ressort de sautoir de quantième	<i>Screw for date jumper spring</i>	Tornillo de resorte del muelle flexible de fecha	<i>Schraube für Feder für Datumsperre</i>	Vite per la molla dello scattadata
2050	Vis de plaque de maintien de quantième	<i>Screw for date indicator guard</i>	Tornillo de placa de sujeción de indicador de fecha	<i>Schraube für Halteplatte für Datumanzeiger</i>	Vite della placca di guardia dell'indicatore di data
2255	Vis de bride de fixation	<i>Screw for casing clamp</i>	Tornillo de brida de fijación	<i>Schraube für Werkbefestigungsbügel</i>	Vite per la brida di fissaggio
2211	Vis de cercle d'emboîtement	<i>Screw for casing ring</i>	Tornillo de aro de encajar	<i>Schraube für Gehäusering</i>	Vite per il cerchio d'incassatura
4227	Pierre de pignon de seconde au centre	<i>Jewel for sweep second pinion</i>	Piedra de piñón de segundero central	<i>Stein für Zentrumsekundentrieb</i>	Pietra del pignone dei secondi al centro
4032	Pierre de roue de centre, dessous	<i>Jewel for centre wheel, lover</i>	Piedra de rueda de centro, debajo	<i>Stein für Minutenrad, unten</i>	Pietra della ruota di centro, sotto

CALIBRE 610 (27.90 SC PC CAL AM 17 pierres)

610

1960
Folio 5

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
4273	Pierre de roue moyenne dessus	<i>Jewel for third wheel, upper</i>	Piedra de rueda primera, encima	<i>Stein für Kleinbodenrad, oben</i>	Pietra della ruota mediana, sopra
4241	Pierre de roue moyenne de dessous	<i>Jewel for third wheel, lower</i>	Piedra de rueda primera, debajo	<i>Stein für Kleinbodenrad, unten</i>	Pietra della ruota mediana, sotto
4273	Pierre de roue de seconde dessus	<i>Jewel for fourth wheel, upper</i>	Piedra de rueda de segundos, encima	<i>Stein für Sekundenrad, oben</i>	Pietra della ruota dei secondi, sopra
4241	Pierre de roue de seconde dessous	<i>Jewel for fourth wheel, lower</i>	Piedra de rueda de segundos, debajo	<i>Stein für Sekundenrad, unten</i>	Pietra della ruota dei secondi, sotto
4215	Pierre de roue d'échappement dessus	<i>Jewel for escape wheel, upper</i>	Piedra de rueda de áncora, encima	<i>Stein für Ankerrad, oben</i>	Pietra della ruota d'ancora, sopra
4208	Pierre de roue d'échappement dessous	<i>Jewel for escape wheel, lower</i>	Piedra de rueda de áncora, debajo	<i>Stein für Ankerrad, unten</i>	Pietra della ruota d'ancora, sotto
4209	Pierre d'ancre dessus	<i>Jewel for pallet staff, upper</i>	Piedra de áncora, encima	<i>Stein für Anker, oben</i>	Pietra d'ancora, sopra
4208	Pierre d'ancre dessous	<i>Jewel for pallet staff, lower</i>	Piedra de áncora, debajo	<i>Stein für Anker, unten</i>	Pietra d'ancora sotto
6154	Bouchon de centre dessus	<i>Bushing for centre wheel, upper</i>	Aro de metal de rueda de centro, encima	<i>Zapfenfutter für Minutenrad, oben</i>	Boccola della ruota di centro, sopra
6153	Bouchon d'arbre de barillet dessus	<i>Bushing for barrel arbor upper</i>	Aro de metal del árbol de cubo, encima	<i>Zapfenfutter für Federwelle, oben</i>	Boccola dell'albero del bariletto, sopra